

Moskwa.

Moskwa

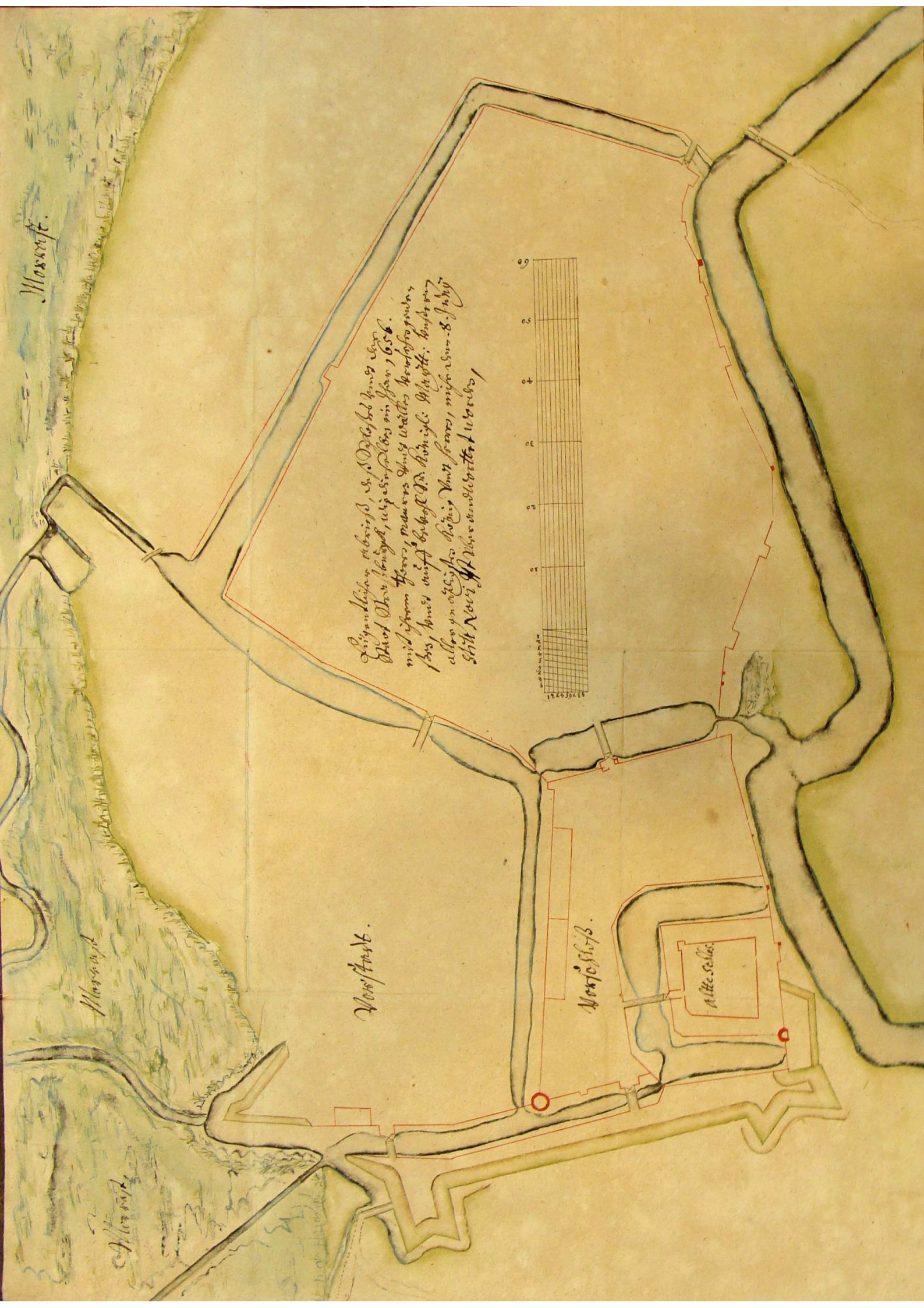
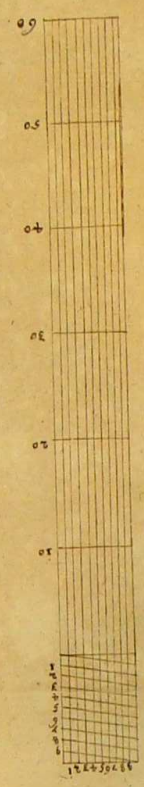
Moskwa

Vorstadt.

Vorstadt.

Alte Schloss.

Einige Stellen abwärts, s. d. Ostliche Seite der
Stadt über den Kanal, wie es sich bei mir schon, 1656.
mit einem Heer, manns dem weißen Vorposten
hat, hat er nicht befragt. Die einzige Klage: In dem
alten grünen Hofe hat er einen neuen, mehr als 8. Fuß
Stück Neer. In dem unteren Teil der Stadt.



Tytuł : „Eügentlücherabrieß, deß Schloßes undt der Stadt Straßburgk, wie dieselbes im Jahr 1656”

Autor : JohanPleisner (prawdopodobnie)

Temat i słowa kluczowe: Brodnicka, fortyfikacje, plany kartograficzne

Opis : mapa rękopiśmienna

Data wydania/powstania :1656

Typ zasobu : rękopis

Język : niemiecki

Archiwum : Riksarkivet (Stockholm)

Nazwa zespołu: Krigshist. handl. C X G, XV a

Sygnatura: nr 14 (kartavd., m:a form.)

Uwaga: Zrealizowano ze środków Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego na działalność upowszechniającą naukę nr um. 610/P-DUN/2016 na zadanie: Dziedzictwo Anny Wazówny (1568-1625): digitalizacja i umieszczenie w Internecie spuścizny epistolograficznej.

Nazwy na mapie.

Oryginał	Tłumaczenie
Lewy górny róg: dwa razy <i>Morrast</i> , po obu stronach drogi; prawy górny róg: <i>Morrast</i> .	Morrast = bagno, błoto
Poniżej: <i>Vorstadt</i>	Przedmieście
Zamek koło Drwęcý (lewy dolny róg mapy):	
- u góry <i>Vorschloß</i>	Przedzamcze
- wewnątrz zamku: <i>AlteSchlos</i>	Stary Zamek
Opis wewnątrz miasta	
Eügentlücherabrieß, deß Schloßes undt der Stadt Straßburgk, wie dieselbes im Jahr 1656. mit ihremThoren, maurenundt WällenVersehengewe=ßen,	Właściwy zarys (abrys) zamku i miasta Brodnica [Strasburgk], jak te wyglądały w roku 1656 ze swymi wieżami, murami, wałami na rozkaz Jego Królewskiej Mości

undtauffbefehl S ^r . Königl. Maytt. Unßeren allernädigster König undtHerren, mihrdem 8. Junÿ Stili NoviIst ^a Uberandworttetworden.	naszego Króla i Pana, za który [plan] zostałem wyznaczony odpowiedzialnym w dniu 8 czerwca [1656] nowego stylu.
Uwaga: ^a Słowo poprawiano.	

Skala: 60 (prętów reńskich ?) = 139 mm, około 1: 1 625.

Wymiary: 512 x 366 mm.

opracowali: Janusz Dąbrowski, Karol Łopatecki